

P.08 扶青團第廿四屆地區年會

P.16 林口社捐贈消防局救護車

國際扶輪3490地區 2013-2014年度
Governor's Monthly Letter

總監月報

no. 12

第十二期 · 中華民國103年6月 | 扶輪聯誼月 |



RI社長
朗·伯騰
Ron D. Burton



國際3490地區總監
吳維豐
DG David

www.rid3490.org.tw



扶輪承先啟後。

世界第一名

賀！ 地區總監於雪梨國際年會榮獲國際扶輪2013-2014年度社員增長第一名 P.6

《總監月報》

稿約

這是所有國際扶輪3490地區的園地，
需要您的豐富閱覽與精彩活動，
您的書寫和攝影，誠邀大家同分享。

特別規劃幾個單元，歡迎各位夥伴踴躍投稿

- 一、**封面報導**：地區大型活動之心得與照片。
- 二、**地區與分區活動**：各分區及各社活動報導，如每月扶輪服務、聯誼、訓練等影像，或是各社在扶輪生活中具有特別影像意義者，請投稿者附1~2張圖片（高解析），加上150字內之文章。
- 三、**活動預告**：總社、地區、分區、各社次月重大活動，想藉此和地區各社分享者。
- 四、**各社分享**：參與扶輪、實踐扶輪，經歷扶輪的心得分享。歡迎各分區及各社，邀請各領域達人，分享、紀錄、採集，不同專業在各領域的專業及生活品味，或對新進社友進行邀稿、專訪報導。

◎ 每月10日出刊，前一月底25日截止收稿（截稿日期暫定）。

◎ 圖文稿件：1頁約800字，提供1張圖/字數約需500字、提供2張圖/字數約需300字

◎ 露出訊息，只有圖片者，請在50字（內）說明，圖片請以jpg檔為格式、解析度1MG以上。

◎ 注意事項：

1. 準時出刊，逾期則延期處理，感謝您的合作。
2. 稿件編輯處有取捨與刪改編輯權，同一服務活動請勿重複投稿。
3. 稿件請註明姓名、身份（社友、寶眷或執秘）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（請附說明）、電話，本月刊投稿恕無稿費。

來稿請寄：

《總監月報》專屬E-mail：ri3490.gov1415@gmail.com

或洽 執行編輯--總監辦事處，執行秘書 范雅雯

電話：02-8965-1889

Contents

JUN 2014 NO.12

目錄



RI社長文告 RI President Monthly Message

02 我的願望 My hope

文 | RI社長 朗·伯騰 Ron D. Burton

總監心語 Governor Monthly Note

04 扶輪 承先啟後

文 | 地區總監 吳維豐 DG David

封面報導 Cover News

06 國際年會照片

特別報導 Special News

08 扶青團第二十四屆地區年會

文 | 地區代表 陳玫臻 May

13 想想那些年的美好回憶

文 | 地區代表 陳玫臻 May

愛的足跡剪輯 2013-14 Photo Sotries

16 林口社捐贈新北市消防局 林口分隊救護車典禮

文 | 林口社執秘 張瑜綺

共享扶輪真善美 Rotary Share

18 關懷偏遠地區學童暨修繕寒溪村 華興部落課輔教室

文 | 羅東東區社社長 蔡俊福 P Peace

20 社區服務~捐米獻愛心

文 | 三重千禧社社長 陳麗詠 P Diamond

21 三重社拾回『爐邊會議』真諦

文 | 三重社社長當選人 劉榮輝 PE Herbert

22 母愛的關懷 兒童繪畫比賽

文 | 宜蘭西區社執秘 林秀珠

23 13-14年度公益網的結案報告

文 | 新莊南區社前社長 周月卿 PP Sharon

學習·服務·扶輪青年

Learning·Service·Rotary Youth

27 小太陽計畫

英文志工老師教學心得

文 | 板橋扶青團 周佑獻 IPP Ray

29 扶輪青少年交換學生月報告

文 | 樹林芳園社派遣學生 李羿潔

31 扶輪青少年交換學生月報告

文 | 土城中央社派遣學生 吳冠臻

33 扶輪青少年交換學生月報告 是考驗，也是機會

文 | 花蓮新荷社派遣學生 王緒捷

38 年輕歲月的一段魔幻嘉年華 -Outbound學生生活記錄

文 | 板橋西區社派遣學生 張韋

45 第五步-意志 迎接 掌控

文 | 樹林芳園社派遣學生 徐培晏

總編輯的話 Chief editor's message

46 3490地區全紀錄 感恩之心

文 | 總監月報總編輯 林麗華 PP Tina

出席紀錄 Attendance Record

47 2014年4月份社員出席報告表



GOVERNOR'S
MONTHLY LETTER

發刊日期 2014年06月10日

JUN 2014 NO.12

發行人

地區總監/吳維豐 DG David
新莊中央社

副發行人

地區秘書/方明海 DS Speaker
新莊中央社

總編輯

林麗華 PP Tina 樹林芳園社

編輯委員

鄭勝騏 AG Life 三重東區社

簡哲雄 AG Oral 板橋社

李玉璜 AG Tiffany 新莊南區社

許永聰 AG Smart 鶯歌社

陳汪全 AG Paul 三重三陽社

吳家程 AG Black 頭前社

林肇陽 AG Tea 土城社

林正峰 AG Feng 基隆東區社

楊向榮 AG Young-Po 頭城社

陳純男 AG Sammy 羅東西區社

李明容 AG Jack 花蓮新荷社

潘富民 AG Fila 玉里社

副總編輯

王文邦 PP Carpenter 花蓮吉安社

林金塗 PP Apollo 宜蘭社

盧昱宏 S Max 板橋西區社

李昇穎 PP Sign 大漢溪社

陳美玲 Rtn Teresa 樹林芳園社

攝影總監

林子傑 DVS Wedding 三重北區社

執行編輯

張雅莉 Cindy

發行所

國際扶輪3490地區
2013-14年度總監辦事處
新北市新莊區新樹路
268巷24弄2號

電話 (02) 2204-3388

傳真 (02) 2208-0315

E-mail ri3490.gov1314@gmail.com

地區網站 www.rid3490.org.tw

地區辦公室 220 新北市板橋區文化路一段
145號13樓

電話 (02) 2967-9591

傳真 (02) 2967-2104

E-mail info@rid3490.org.tw

美術編輯/印刷 安隆彩色印刷製版有限公司

加入國際扶輪3490地區 [facebook](#) 粉絲專頁
請搜尋: Rotary International District 3490

我的願望



2013-14年度RI社長
朗·伯騰
Ron D. Burton

網站上訊息

國際扶輪社長
朗·伯騰的講詞及新聞
請上網察看

[www.rotary.org/
president](http://www.rotary.org/president)

奧 克拉荷馬州有一句俗話說，離開時要讓木柴堆比你抵達時再高一點。要做到這點，我需要各位參與。參與是我們今年的主題——參與扶輪，改變人生——的重點。而我們每個人都做到了這點——當我們每個人都起身而行真正參與扶輪時——我們已經改變人生。

今年，我敦請你們每個人引進一名新社員。理事會已經奠定在全球各地強化社員的基礎：16項地域社員計畫此時已在各地就位開展。這些計畫的主旨在於確保我們給人們一個加入且留在扶輪的理由。我相信如果我們可以讓潛在社員幫助我們推動計畫——可以是唸書給小孩子聽，或是在食物賑濟所服務，或是沿公路撿拾垃圾——其餘的事也就水到渠成。他們會瞭解到他們已經改善了別人的人生。他們也會瞭解到當你透過扶輪服務奉獻，會獲得更多回報。

我也請各位捐獻給我們的扶輪基金會。我們所有的總監都這麼做，成為扶輪有史以來首度做到這點的總監。

有時候我們會輕輕鬆鬆參加扶輪社而沒有任何責任。或許那是因為我們沒有被要求要更加參與。當然，參加例會和朋友見面很好，可是如果你想要真正動起來，你必須推辦計畫。親身參與的計畫是最好的等化器，當你把箱子從卡車上搬下來，你就和下一個人一樣，那個人也和你一樣。當每個人一起服務，便會產生同志精神，那就是讓人保持參與的方法。

扶輪社員有時候不瞭解扶輪在做的事或是扶輪有能力做的事。如果他們可以親睹我今年所見過的計畫的影響力，那會改變他們的人生。他們會了解到他們隸屬於一個社員有共同行善的渴望、一個社員一起努力便可成就驚人成果的組織。

看到扶輪社員所成就的善果依然令我敬畏。我堅信因為各位的努力，木柴已堆得更高一點。我希望你們每個人都會繼續參與扶輪，改變人生。 

My Hope!



Ron D. Burton
President, Rotary
International



On the Web
Speeches and
news from
RI President
Ron D. Burton at
www.rotary.org/president

We have a saying in Oklahoma that you need to leave the woodpile just a little higher than you found it. To do that, I needed to ask you to get involved. Involvement is what our theme this year – Engage Rotary, Change Lives – is all about. And, as each of us has done that – as each of us has gotten up out of our chairs and truly engaged Rotary – we have changed lives.

This year, I asked each one of you to bring in one new member. The Board has laid a foundation for strengthening membership around the globe: Sixteen regional membership plans are now in place. They are built around making sure that we give people a reason to be in Rotary. I believe that if we can get prospective members to help us with a project – it could be reading to kids, or working in a soup kitchen, or picking up trash along the highway – the rest will take care of itself. They will realize that they made a difference in someone's life. And they'll also realize that when you give through Rotary service, you get so much more in return.

I also asked each one of you to make a gift of some amount to our Rotary Foundation. All of our governors did that and became the first class in the history of Rotary to make that commitment.

Sometimes we get comfortable in going to our club and not having any responsibility. Maybe it's because we haven't been asked to be more engaged. And, of course, it's great to go to your meeting and see your friends. But if you want to get fixed up, you need to be doing projects. Hands-on projects are great equalizers. When you're unloading boxes off a truck, you're just like the next person, and that person is just like you. When everyone's serving together, there's a camaraderie, and that's how you keep people engaged.

Rotarians sometimes don't realize all that Rotary is doing and is capable of doing. If they could witness the impact of the projects I have seen this year, it would change their lives. They would understand that they belong to an organization whose members have a common desire to do something good and who, working together, accomplish incredible things.

I continue to be in awe of the good I see Rotarians doing. I am firmly convinced that the woodpile is just a little higher because of your efforts. It is my hope that each one of you will continue to Engage Rotary, Change Lives. 

扶輪 承先啟後

文 | 2013-14年度地區總監
吳維豐 DG David



吳維豐 David

各位親愛的扶輪家人們：

驪歌響起的六月，蟬聲訴說著離情，回首行過的來時路，David心中滿是感恩。感謝所有的團隊與社長社友們陪著David一起走過這段充實忙碌又難以磨滅的旅程。

這一年來，在所有前總監的支持宣導及所有團隊及各社的努力下，我們一起改寫了3490地區的歷史，在世界的社員成長史上交出了漂亮的成績單，也讓繁體中文成為國際扶輪官方語言的這件事的可能性又往前邁進了一大步。我們也一起行過越南，幫助兩百位肢障的孩子重新站起來，面對他們的人生，社友們的愛心也讓我們基金的捐獻有著非常亮眼的成績，還有各社大大小小的各式服務計畫……在我們的共同參與中，一點一滴地、潛移默化地改變了我們自己與弱勢家庭朋友們的人生，這些都將是我們人生中共同的驕傲與回憶。

而六月也是國際扶輪理事會指定的「扶輪聯誼月」，以承認具有類似休閒興趣、職業、及保健和醫療興趣的扶輪社員之間的國際聯誼及親善的重要性，以促進更多扶輪社員參與聯誼會，並增進對此計畫之瞭解。國際扶輪理事會鼓勵這些團體透過計畫、活動、及集會，來慶祝「扶輪聯誼月」，強調聯誼活動的重要性。（彙編42.010.9，2013程序手冊p.86），而國際年會亦將於此月份於澳洲雪梨舉辦，本地區也有許多社友將前往參加，每年的年會有許多跨國的友人於此相聚聯誼敘舊，舊識相逢或他鄉遇故知皆是人生一大樂事呢！

而台灣扶輪也為中華民國的民間外交做了非常成功的示範，每次參加年會時，看見中華民國的國旗飄揚於大會上，心中都有無限的感動，特別是今年RI Gary亦將



◀ 地區總監DG David伉儷與RI社長朗·伯騰及TRF主委李東健合影



◀ 交接 傳承

代表台灣接任國際扶輪總會會長，未來“光耀扶輪”的年度更將是全體國人的驕傲。

David也要藉文章一隅感謝這一年來，百忙中抽空接任總監月報的總編輯--樹林芳園社的PP Tina，為我們誕生一本本精美的總監月報。也感恩其他許多默默付出的工作團隊夥伴，讓David可以無後顧之憂地往前衝刺。

2014-15光耀扶輪的年度亦即將拉開序曲，David在此也要祝福IDG Ortho及所有即將接任的總監團隊和所有的扶輪領導人們，在新的一年里裡有更耀眼的成績，帶領3490地區飛向更燦爛的未來！



國際年會

台灣扶輪社光榮的一刻



▲ 台灣地區得獎總監伉儷與RI社長朗 伯騰及TRF主委李東健合影



▲ RI社長朗 伯騰與地區總監DG David伉儷及社友合影



▲ 地區總監DG David伉儷



▲ 地區總監DG David伉儷與DVS Wedding合影



▲ 地區總監DG David伉儷與RI社長朗 伯騰及TRF主委李東健合影



▲ 恭賀3490地區總監吳維豐DG David榮獲社員成長第一名



▲ 地區總監DG David向大家揮手致意



▲ 總監夫人與社友合影



▲ 總監伉儷與社友合影

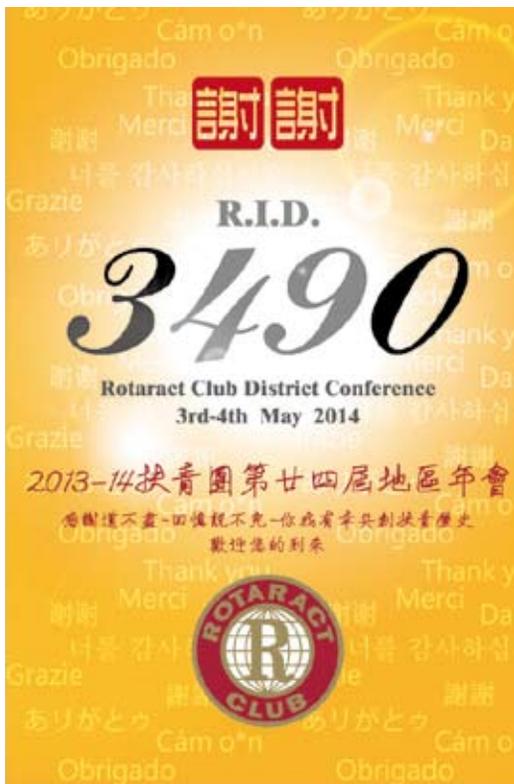
國際扶輪3490地區 扶輪青年服務團第廿四屆地區年會

文 | 地區代表 陳玫臻 May

國際扶輪3490地區扶輪青年服務團（以下簡稱扶青團），一生一世年度，各團共同創造出許多精彩且有紀念意義的活動及服務，在即將卸任傳承之際，地區扶青團第廿四屆地區年會即將展開，由各團展現其今年之努力成果，匯集地區所有團員，進一步凝聚地區感情交流，並於第二天年會正式議程，頒發地區特優扶青團及最佳創意活動…等獎項。

第廿四屆地區年會訂於103年05月03日~05月04日(六、日)假 桃禧航空城酒店

（桃園縣大園鄉大觀路777號）舉行，正式年會議程於05月04日(星期日)早上08:30註冊聯誼，詳見流程表；日本2700地區將於103年05月02日~05月05日(五~一)來訪，預計有1位社友及扶青團員約19人蒞臨參加，將近200人的熱烈參與將年會活動嗨到最高點，會後會更加精采熱鬧，地區的團員與2700地區的團員把握一年一度的互訪，透過划拳、飲酒、聊天、交換名片等增進彼此情誼，同時也讓第一次參與年會的來賓與團員更能深刻體驗地區年會



▲廣告篇幅

國際扶輪3490地區扶輪青年服務團第廿四屆地區年會議程表

2014/05/03(六) 第24屆扶青團地區年會 第一天 DAY-1			
時間	cost	流程	地點
17:00 ~ 18:00	60	註冊聯誼 / Check in	飯店註冊桌
18:00 ~ 19:15	75	扶青晚宴(晚餐)	一樓西餐廳
19:15 ~ 21:30	135	扶青之夜	二樓桃園廳
21:30 ~ 23:00	90	會後會	一樓交誼廳
2014/05/04(日) 第24屆扶青團地區年會 第二天 DAY-2			
時間	cost	流程	地點
07:00 ~ 08:30	90	早餐時間	一樓西餐廳
08:30 ~ 09:00	30	註冊聯誼	二樓桃園廳
09:00 ~ 09:50	50	第24屆扶青地區年會	二樓桃園廳
09:50 ~ 11:00	70	活動回顧	二樓桃園廳
11:00 ~ 11:40	40	頒獎時間	二樓桃園廳
11:40 ~ 11:45	5	扶青地區年會開幕式	二樓桃園廳
11:45 ~ 13:30	105	午餐時間	新屋群、觀音群、蘆竹群、大溪群 (二樓)

年會議程表



地區宣傳影片



台灣扶青30週年影片



地區網站



▲QR CODE可連結影片歡迎連線觀看

是如此的瘋狂難忘，經過一年的努力，各團推舉熱心團員以及連續兩年以上百分百出席之團員，深受敬佩與學習的榜樣，此外各團在各項服務的規劃與執行完成盡善盡美，角逐前三名更是競爭激烈，最終由三重團獲得年度傑出扶青團獎、板橋團獲得年度優良扶青團獎、土城團獲得年度特

優扶青團獎，掌聲鼓勵鼓勵!!!團長帶領之下與團員共同努力付出完成各計畫服務，也許無法各團皆有獎盃，然而各團的付出過程卻是最珍貴的經歷更是各團的寶藏，你我有幸共同創造一生一世的美好回憶，無比的感謝與感恩!! 🇹🇼



▲ 2700地區扶青團員熱舞表演



▲ 前代表郭宗霖 前代表張文和 2700地區新世代主委 松藤啟介 前代表李訓光



▲ 前代表共襄盛舉!! 活動熱鬧展開 (陳柔安 吳至詮 陳玟臻 張文和 郭宗霖 陳佳樑 李訓光)



▲ 晚會表演-五工團



▲ 晚會表演-板橋東區團



▲ 地區團隊與團長秘書晚會表演



▲ 各團團員踴躍出席地區年會



▲ 晚會表演-板橋團



▲ 晚會表演-花蓮團



▲ 晚會表演-基隆東南團



▲ 晚會表演-新莊中央團



▲ 晚會表演-土城團



▲ 地區年會-主席地區代表陳玫臻致詞



▲ 地區總監DG David致詞



▲ 地區總監當選人IDG Ortho致詞



▲ 地區總監提名人DGN Polish致詞



▲ 地區秘書DS Speaker致詞



▲ 地區新世代主委PP Archi致詞



▲ 地區輔導主委PP George 致詞



▲ 2700地區新世代主委松藤啟介致詞



▲ 2700地區代表熊本亞美致詞



▲ 主辦團輔導社大漢溪社社長P Solar致詞



▲ 頒發出席百分百獎(圖為七年百分百-前代表陳柔安)



▲ 頒發各團熱心團員，一年的熱心付出獲得肯定



▲ 年度傑出扶青團獎-三重團



▲ 年度優良扶青團獎-板橋團



▲ 年度特優扶青團獎-土城團



▲ 感謝地區總監David持續的支持與鼓勵(頒發感謝狀)



▲ 頒發地區幹部感謝狀，感謝優秀的幹部一同為地區服務創造美好回憶



▲ 主辦團漢林團團長呂學勳致謝詞



▲ 全體大合照



▲ 2700地區交流來訪成員(長久的友誼交流成為一輩子的美好回憶)

想想那些年的美好回憶

2013-14日本2700地區來訪暨締結姐妹區回溯

文 | 地區代表 陳玫臻 May

國際扶輪2700地區與3490地區一年一度的互訪交流，是我們最期待的地區活動之一，經由前代表與團員的努力，在沒有書面簽字的背書之下，兩地區的交流已達24年之久。藉由接待行程、住宿家庭與聯誼，在四天的相處交流，雖然語言無法完全溝通卻是交流中最值得回味的部份，每一年度大約20~25位來訪，其中今年度新世代主委松藤啟介先生已連續來訪達七次，亦達成七年百分百，期許也期待連續十年的珍貴時刻，我們能共同見證歷史，將長久的友誼能更加延續不斷。

以下為與日本2700地區締結姐妹區的經過：（文／李秀敏 Sharon基隆東南團 創團團長）

1990年2670地區廣島扶青團地區代表佐伯誠司及福岡扶青團地區代表木下久雄連袂到3490地區扶青團拜訪，表達了將來互訪的意願，為此當時的地區輔導主委桃園社PP Cortina雖然只是3480地區扶青團的地區輔導主委，但是他邀集兩地區的團長及秘書一同前往2700地區及2670地區回訪。

PP Cortina還出錢要當屆的3490地區代表黃金梅（三重團）及總幹事李秀敏（基隆東南團）當先遣部隊照預計行程走一次，看看住的飯店是否方便安全，吃的食物是

否可口，交通上如何打點，因為總共會有51名前往。

1991年6月3480及3490兩地區浩浩蕩蕩51名一起到日本，凡是當屆團長或秘書PP Cortina都出一半機票，且行前發給所有人每人兩萬日幣，說萬一迷路時可以搭計程車回飯店。為了安全起見出發時還分成兩趟班機，萬一遇上空難才不會團長和秘書全數罹難。

首先先到2700地區，受到熱烈的歡迎，我們也帶了很多精彩的節目前去表演，接著到2670地區拜訪，同樣受到熱烈歡迎。

雖然語言不通，環境陌生，但是中日扶青團的團員，不僅玩成一片，還約定以後每年要互訪，那次的日本之行，讓團員們見識日本的禮儀，敬業，守時及創意。

隔年度2700地區再度來訪，我們也安排該年度五月2700地區年會時前往訪問，這期間做了締結姐妹區的協定，到訪者自付機票飯店交通工具及遊樂區門票的費用，用餐的部份由在地扶青團招待，二十幾年來都因循這樣的模式。每年安排互訪，奠定了兩地區深厚的友誼。3490地區扶青團團員去學日文，就是為了跟他們多溝通。





▲ 桃園機場接機-熱烈歡迎2700地區扶青團至台灣訪問



▲ 歡迎會 (2700地區代表熊本亞美、前代表官宛瑩、前代表游智宏、PP Apollo、地區代表陳玫瑰、前代表李訓光)



▲ 歡迎會熱鬧展開 (結束後各團接待寄宿家庭)



▲ 接待行程-龍山寺參訪體驗台灣拜拜文化



▲ 台北101參觀



▲ 小籠包快速通關品嚐行



▲ 參與地區年會-3490地區團員列隊歡迎



▲ 2700地區新世代主委松藤啟介先生連續七年來訪台灣~深深感動



▲ 歡送會



▲ 歡送會（清醒的合影，即將前往會後會）



▲ 會後會KTV，拉拉熊也來了



▲ 會後會後會-台灣宵夜行



▲ 景觀茶餐廳-紀念合影



▲ 品嚐過也要自己動手做小籠包喔～



▲ 2700地區代表亞美&3490地區代表May（期待福岡見面）



▲ 送機合照（明年要再來喔!!!福岡見!!!）

林口扶輪社捐贈 新北市政府消防局林口分隊救護車典禮

文 | 林口社執秘 張瑜綺



▲ 歡迎新北市副市長 侯友宜博士及貴賓蒞臨

本週例會隆重邀請重量級講師 新北市副市長 侯友宜博士蒞臨，也邀請地區總監DG David、地區秘書DS Speaker、榮譽社友CP Jack、新北市消防局單位長官、林口區區長林耀長、林口地區打火弟兄及中央警大的職員等，一同共襄盛舉。例會前，感謝P JSC及S Tooling留意程序上的每一個環節，感謝PP Friend及Salam居中協調，為本社聯繫在座的貴賓們，讓此次例會順利的進行，也非常感謝各位社友及夫人的配合與參與，提早抵達例會現場迎接各位貴賓，讓貴賓們感受到林口扶輪社的溫暖與團結。

結束餐敘後，此次例會的第一個重頭戲，由 侯副市長代表新北市政府消防局林口分隊接受本社捐贈救護車典禮，感謝由PP Boat號召本社社友及夫人們共同捐贈救護車，造福林口地區居民。

接著由 侯副市長 專題演講，談論林口地區未來的規劃，以及當年轟動一時的白曉燕命案逮捕嫌犯的過程；侯副市長憑著智慧與膽識在三十多年的警察生涯中，功勳彪炳，贏得無數的掌聲與榮耀，秉持著「站在對的位置做應該做的事」原則，致力於打擊犯罪工作，更推動許多警界的重大變革，非常榮幸能邀請 侯副市長 的蒞臨，感謝大家熱情參與。 🇹🇼



◀ 1. 迎接新北市副市長
侯友宜博士

◀ 2. P JSC鳴鐘開會



▲ 地區總監DG David致詞



▲ 救護車捐贈典禮



▲ 捐贈社友合照



▲ 副市長侯友宜致詞



▲ 林口區區長林耀長致詞



▲ 副市長侯友宜專題演講



▲ P JSC致贈本社小社旗予副市長侯友宜

▶ 全體大合照



暨修繕寒溪村華興部落課輔教室 關懷偏遠地區學童

文 | 羅東東區社社長蔡俊福 P. Peace

偏遠地區學校的教學資源比較匱乏，值此經濟不景氣的大環境，家裡的自修環境較不佳。造成偏遠地區學生國小畢業後，到羅東的國中就學常常會有程度上的差異，因而產生挫折感。寒溪村華興部落學生們，現在雖有輔仁大學學生志工團體在曾副教授帶領下，每週星期三及六遠從台北來到部落給學生們做課業輔導，也有華興部落的家長，提供空屋做為課輔教室，可是房子因長久沒人居住，年久失修，屋裡沒水、沒電、沒門窗、馬桶也不通，屋頂又毀損，遇到下雨天屋內又會積水，環境實在髒亂不堪。所以，我們羅東東區社結合兄弟社台東東區社聯合做社區服務，重新將房子全面整修及粉刷，讓它煥然一新。

2月26日啟用當日，部落的朋友們都興高采烈的前來參與揭幕啟用儀式，曾副教授亦將此課輔教室命名為『華興輔仁文愛課輔中心』，部落們每個人都非常熱絡的招呼我們，一早就忙著準備用刺蔥、馬告、及自養的土雞等食材熬煮了一大鍋的湯品，還有炒米粉、小西點來招待我們，在享用美食當下，還有部落們發揮原住民的好歌喉演唱了「感恩的心」，展現了部落朋友們的熱情，此種氛圍，令人深層體會“施比受更有福”的真諦。

羅東東區社與台東東區社聯合社區服務~修繕課輔教室，希望藉此次修繕，讓教學的同學志工們及就學的華興部落孩子們能有一個既安全又舒適的讀書環境可以溫習課業，讓這一群天真無邪的孩子們不要輸在起跑點上。啟用當日，有聯禾有線宜蘭電視台、中國時報、及聯合報的記者們前來採訪，期望經由本次修繕活動，改變需要改變的角落，落實扶輪社服務社會的願景，進而感染大眾，推廣行善之風潮，讓更多人共襄盛舉關懷原鄉兒童，挹注資源到偏鄉，送愛給不安中的孩子安定的希望。

此次能與台東東區社聯合做社區服務，社友們的熱情互動，更讓扶輪情誼更加彌堅，扶輪活動是永恆無止境的，共同追求扶輪美麗願景的矢志永遠不變，同心相惜的在扶輪團體裡年年精進，更上一層樓。📷

※課輔教室整修前



※課輔教室整修後





▲ 親手參與服務、切菜料理



▲ 三重千禧社社友、寶眷歡喜逗陣作義工



▲ 與尊眷社友-華揚易經協會理事長 盧國揚（Joy姑爺）聯合做社區服務-捐米獻愛心



▲ 傳遞扶輪的愛與關懷

社區服務捐米獻愛心

文 | 三重千禧社社長 陳麗詠 P Diamond

三重千禧社社歷屆以來都以關懷弱勢族群，列為社區服務的重點目標，今年度特與尊眷社友-華揚易經協會理事長 盧國揚（Joy姑爺）聯合做社區服務-捐米獻愛心，今年度合計捐出9000台斤白米給愛維養護中心、浩然敬老院、樂山療養院、大安庇護農場，大家同心協力幫助社區中有需要的弱勢族群，於九九重陽節關懷浩然敬老院獨居長者，社友、寶眷歡喜逗陣作義工，到現場服務，切菜料理，煮好端給沒能力行動的阿公阿嬤用餐，親手參與服務，也培養新生代學習付出「參與扶輪、改變人生」，透過服務把扶輪的愛，散播傳遞到社會每個角落。



▲ 感謝PP Life及PE Herbert共同舉辦此次爐邊會議

三重社拾回『爐邊會議』真諦

文 | 三重社社長當選人 劉榮輝 PE Herbert

『爐邊會議』是扶輪社主要活動之一，英文原名『Fireside Chat』。顧名思義，它並不是正式會議，而是閒談或是朋友聊天和交心性質的一種聚會。原始目的是希望防止社員流失，因此找些新社友或是有離社傾向的社友至某一社友家裡，大家圍在壁爐邊，近距離聊聊天，增進彼此了解鞏固情誼。目前由於受限於社友家裡空間關係，同時爐邊會議都擴大舉行，是故台灣扶輪社大都於餐廳舉辦，這已經不是傳統的爐邊會議。

2014.05.23三重扶輪社爐邊會議由PP Life及PE Herbert共同舉辦，並由PP Life提

供其公館做為此次爐邊會議場地，符合RI要求，同時社友熱烈參與參加人數包括寶眷高達100人，經由PP Life社友夫人梁悅美教授精心解說其親手培植國際級盆景及收藏字畫、古董，讓各位社友大開眼界尤其是新社友更是有極高興趣，此為聯誼最好機會。由於發生台北捷運殺人事件，更難能可貴的是PP Life雖然80高齡仍為社友真實演練防身術，真是老當益壯。透過此次爐邊會議真是達到聯誼目的，尤其是新的社友及夫人都一致表示希望如此形式爐邊會議要多多舉辦。 📷

五月馨香·童畫母愛繪畫比賽 頒獎活動

文 | 宜蘭西區社執秘 林秀珠

秉持深耕社區之服務精神並用專業及愛心擁抱社區民眾結合地方宜蘭仁愛醫院及國際扶輪3480地區新店扶輪社、台北信義扶輪社、台北永東扶輪社、3460地區霧峰扶輪社聯合舉辦『2014年第二屆兒童繪畫比賽』，以「母親節」為主要活動主軸，舉辦「五月馨香·童畫母愛」活動，期望透過藝術創作，激發學齡期兒童與家人間互動，增進親子關係拉近彼此距離，進而增加兒童自信心及成就感。其目的地著重鼓勵與培育倡導兒童美育，提升想像力、創造力。

5月4日(星期日)上午9:00假宜蘭國立大學圖書館會議隆重舉行頒獎儀式，會中除了邀請毛毛蟲兒童哲學基金會創辦人楊秀茂老師蒞臨專題演講，『說故事與親子對話』外，新社友宣誓也選擇在這一天同時舉行，一起分享這值得紀念、又溫馨、及感恩的特別日子。 📷



▲ 國小C組頒獎



▲ P Dolphin與國小B組得獎同學合影



▲ 國小B組頒獎



▲ 社友與楊秀茂教授合影

因為扶輪的你我愛永不止息……

談扶輪公益網的發展與期許

文一新莊南區社前社長周月卿 PP Sharon

緣起：對扶輪的感動化為行動，思考如何將扶輪的好，帶給優質中小型社福及弱勢家庭。

會想推動公益網資訊平台，是因為參與、認識扶輪後，對扶輪人是各行業菁英且樂於提供社友協助的特質讓我心裡很感動。因為長期關注一些社福團體和弱勢族群，讓我深深感到，如果可以鼓勵扶輪人以職業服務做社區服務，對他們的助益一定很大，那時便在心裡萌下推動扶輪公益特約店和建立一個多社對多社福互相看見的網路公益資訊平台的概念。

當我向一些扶輪長輩和好友提起這些觀念時，大家都十分認同。最感動的是 PDG Victor 總跟我說：沒關係，只要是好事可以幫助弱勢的事我都支持妳。也因為PDG 和PP Smooth、PP Alumin、AG Tiffany、PP Sally、PP Katty、PP Lisa、Rita、Nicole、PP Benson、IPP James、IPP Justin、PP China、PP Crystin、PP Pauline、Charles …（抱歉，礙於篇幅，無法一一寫完）等60多名有共同理念的好友支持，組成了類似社秘會的非正式組織—扶輪之友公益聯誼會，對需要物資的社福提供運費，並對緊急需要協助的關懷卡個案提供些許幫助。

推動歷程：

1. 2011.05.01 PDG Victor任內，由新莊南區社發起，與數社社友共同推動扶輪之友商店共48家。2011-12年度在P Katty的支持下繼續推行
2. 2012-13年我接任社裡服務計畫主委，在12-13 P Carol及社友的支持下與3490網路社當屆社長P Justin籌畫舉辦20121212（我愛我愛我愛）“扶輪有愛 和平常在”和平研討會“扶輪之友聯合公益網”由十社共同建置完成並於此日發表，加上參與社各社社友，公益特約店家增為252家。2013.01.04（一生一世）扶輪之友公益電子報發行
3. 2013.11.18 “扶輪 讓公益的愛變大了”記者會暨公益座談會，募集近360萬扶輪資源，在短短4個月中發送121次給社福單位，至少47家社福受益，收到來自各方的感謝訊息至少超過100則
4. 納入地區：14-15年度3480/3490同步成立地區“扶輪公益

網”委員會，3520/3500地區亦接洽並積極探詢中

成立宗旨：

- ◆**公益心：**扶輪公益特約店之推行（以職業服務作社區服務概念之推動）
- ◆**環保情：**鼓勵各社社友透過公益網路進行與各社福團體與弱勢家庭間環保物資的媒合
- ◆**扶輪攜手向前行：**鼓勵跨社、跨區扶輪人透過公益網路平台串聯，齊做公益，發揚扶輪公益精神

成效：

自2011年5月構思，並由跨社扶輪人共同發起，總計至2014年2月底止

- A. 共募集並媒合資源及物資超過600萬
- B. 發放並照顧弱勢家庭關懷卡友約1500戶，公益特約店家256家，名冊整合近500家資源
- C. 除捐贈社福外，另媒合處理近40個關懷卡個案
- D. 急難救助個案11個（此部份不列入3490扶輪公益網14-15年度目標）
- E. 並成功協助3-4個弱勢個案邁向自立之路（PDG Victor提供工作機會）
- F. 照顧並可向扶輪公益網申請資源的社福單位亦由2012年的10多個，透過與give543贈物網的結盟，於2013年擴展到200多個（經過篩選與審核）

目標：建立全國性之扶輪公益網，透過公益網路串聯全省熱心社友，成立聯

合職業服務待用平台，成為各地優質中小型社福及其所照顧之弱勢家庭的堅強後盾。

公益網推廣主要是希望透過國際扶輪這樣一個世界性的公益團體，串聯社友與社會善心人士的愛，每個人出一點小小的力與愛，連結成一個大大的愛的照護網。透過公司或家中多餘物資的捐贈，成為優質有心的社福團體及弱勢家庭的後盾，讓社友可以真正透過參與扶輪去造福人群，進而因為我們的照護網，改變許多優質社福團體及弱勢朋友的人生。同時也進一步提昇民眾對扶輪公益服務的有感，並鼓勵更多熱心公益的企業領袖加入扶輪的大家庭。

最新發展：

14-15年總監Ortho光耀扶輪年度，將正式成立“扶輪公益網”委員會，首屆主委為新泰社梁維斗PP Alumin，榮譽主委為前總監賴正時PDG Victor及新莊中央社前社長顏鴻順PP Smooth，由敝人擔任執行長，各分區優秀的扶輪先進數十人擔任副主委及委員，共同推動此一公益理念，14-15年主要將以推廣及建立物資媒合平台，鼓勵社友捐贈環保資源或公司庫存造福弱勢為發展主軸。

14-15年度將有一系列的活動，請各社社友屆時踴躍參與。我們也在尋求各分區志願且有熱忱的社友們加入公益網志工的行列，尤其我們很希望各分區的女社或內輪會夫人們，或電腦厲害的新社友們，或扶青皆可。能有有心人願意出來承擔物資媒合的行政工作，這一塊give543贈物網的

熱血女青們給了我們很大的協助（除廣告行政費外，13-14年度的物資媒合因處提倡期，社友尚不了解，她們是先無償為我們承擔及處理）。但在14-15年度，我們將希望由地區的志工自行擔任起媒合的角色，所有各社社友的捐贈皆屬該社的社區服務成績，並將列入敘獎積分。站出來是為地區也是為自己社，更是為了台灣弱勢族群及扶輪的未來！

感言：

RI總社其實一直在強調持續性的社區服務計劃，我們也秉持著這樣的精神在努力著，這一路走來蕁路藍縷，但在DG、IDG、DGN、PDG們、新南姐妹們、跨社

扶輪領導人及社友們的相互扶持及鼓勵下，我們還是堅持走下來了。心中有許多的感恩和感動，所以想藉文章的一隅向所有曾經參與的夥伴及會友們表達心中由衷的感謝！也希望有越來越多的社友認同公益網的概念並加入公益網的行列，扶輪的公益並結合網路科技，如今再納入扶輪的正軌，讓許多優秀的領導人可以每屆輪替投入，將讓扶輪的愛可以持續擴展並傳承，而且透過扶輪的網路無遠弗屆，讓我們點燃心中的愛，也點亮更多弱勢無助的社福及家庭心中的希望。讓扶輪人透過公益網集體行善的公益形象永植人心，光耀扶輪！



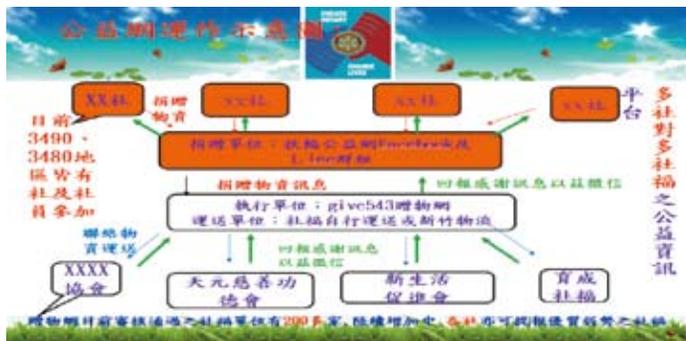
▲ 2012.12.12 扶輪之友聯合公益網的點燈啟動儀式



▲ 2013.11.18 “扶輪 讓公益的愛變大了” 記者會暨公益座談會



▲ 社福於give543贈物網上收到捐贈後，於公益網FB所po之感謝訊息範例，讓社友很清楚自己所捐物資的流向。



▲ 公益網運作示意圖

13-14扶輪之友聯合公益網系列活動收支表（感謝以下所有的捐款者）

活動一：公益網&贈物網一年合作專案（102/11/01-103/10/31）

活動二：“扶輪，讓公益的愛變大了”記者會暨公益座談會

項目	單位/個人捐款	科目	收入	項目	科目	支出	說明
一	單位捐款			活動一	1 專案費	252000	give543一年合作案
	3490地區	地區捐款	88620		2 印刷費	37065	特約店名冊1600本+貼紙卡等
	扶輪之友 公益聯誼會	板橋社 PDG Victor. PP Chemical. PP Smooth 暨全體會友	200000		3 協運費	4870	物資運送
	水牛團隊	PDG Andy & PP Sally 行善衣起來 結餘款轉捐	85216	活動二	4 郵電費	6320	寄邀請卡及關懷卡等
	新莊南區社	P Karen 暨全體社友	20000		5 節目費	47500	媒體接洽活動設計安排+場佈
	3490網路社	P Cilin 暨全體社友	20000		6 印刷費	51100	大會手冊+邀請卡名條提袋等
	第二分區	板橋社	10000		7 餐費	9900	含點心
					8 廣告費	70000	宣導短片
					9 雜支費	7701	運旗桿等
二	個人捐款				10 攝影費	11000	拍照+錄影
	第二分區	PDG Syo-Tei	10000		11 場地費	8380	
	第四分區	DGN Polish	56000		12 運費雜支預備款	24000	聯誼會帳戶
	第一分區	AG Life	10000				
	第三分區	10-11年 AG Alumin	20000				
	第四分區	AG Smart	10000				
合計			529836			529836	

承辦社社長：馬豫佩 會計：林盈鳳 製表：周月卿

扶輪之友公益聯誼會 會長：顏鴻順 財務長：盧愛治 祕書長：周月卿

英文志工老師教學心得 小太陽計畫

文 | 板橋扶青團 周佑毅 IPP Ray



▲ 感謝各位團員們的付出

小太陽計畫邁入第七年，這是我參與小太陽計畫第二個年頭，回想著原本帶的四年級學生也來到五年級，學生稚嫩臉龐依舊但卻多了些許熟悉感。我時常在想，我們究竟可以帶給學生甚麼影響，想著想著突然發現，台下學生專注眼神中變的比以往更成熟些許，再一年他們也要畢業。十年樹木百年樹人，腦海中突然浮現小太陽學生加入板橋團的景象，五年後的第一屆學生算一算也二十歲了，若是這樣一定很有趣吧！想到這，嘴角不自覺地微微上揚起來，再辛苦都值得堅持下去。

然而一整年的付出並非都是愉快的日子，在過去某一天我發現自己不再具備著熱情，參與活動的疲累並非讓我失望的原因，最讓我失落的是：我的學生考試作弊。所幸我轉個念頭，教導學生分數不意謂個人天資的優劣而是代表自己在這堂課程中學習吸收到的百分比，要誠實面對自己。此外我也不在課堂上公開表揚成績優異的同學，轉而公開鼓勵持續學習但成績不甚理想的同學。

截至今天結業式，我再也沒有抓到有人作弊，我深信是我們的教學行為改變了這群小孩，出人意料之外的是班上的段考成績平均竟達到八十分左右，而我過去的每個周六早上都變成很有意義的日子，因為我的一言一行都影響著孩子的未來。

香港首富李嘉誠曾說過：「有能力作出選擇貢獻社會是種仁心，仁心可以結合成為力量，只要我們每個人都願意承擔多一點。」人們往往不相信個人的修為可以改變社會的風氣，但我在板橋扶青團小太陽計畫中發現的事實卻不是大家所認為的，謝謝小太陽計畫給予我這個機會，讓我有這福份貢獻己力讓板橋這個地方變的更美好，這一切美好的起點就從我們個人開始，只要我們願意…。 🇧🇪



▲ 同學上課情形



▲ 同學上課情形2



▲ 同學上課情形3



▲ 同學上課情形4



▲ 團康時間



▲ 團康時間2



◀ 板橋扶青團團員合影

扶輪青少年交換學生月報告書

文一樹林芳園社派遣學生 李羿潔



▲ 水都威尼斯與奧地利大教堂



▲ 在車站離別時最後一張合影



▲ 冰河夏慕尼

Month(月份)：4

Student's Name(學生姓名)：李羿潔

Country(派遣國家)：台灣

District(派遣地區)：3490

Sponsor Club(派遣社)：樹林芳園

Host Club(接待社)：Rotary Club de SAUMUR

Present Address：7 rue Emile Landais 49400 Chace.France

邁入四月，春神降臨，小花小草已從萌芽到百花綻放，處處充滿了生氣，這個月剛好遇到了交換生涯最令人期待長達11天的環歐之旅，俗話說的好-百聞不如一見，用雙腳走過那些知名的城鎮景點，看看那些雄偉的古蹟與它們的歷史，不敢相信自已來到了這些從沒想過會親身來到的地方，布拉格廣場、米蘭大教堂、水都威尼斯、冰河夏慕尼等等…。

光陰似箭歲月如梭，11天的環歐旅行轉眼間就結束了，能與這群交換學生一同歡樂、一同享受人生，是一趟令人永生難忘的旅行，旅行固然是令人愉快的，但是在這背後卻意味著過了這次旅行，又是一齣令人不捨的永久告別，總說天下沒有不散的筵席，第一天的見面是我們初見對方，然而第十一天的告別也將是最後的擁抱，我們嘴裡總說著à bientôt（不久後再見）承諾著以後要繼續保持聯絡或著拜訪對方，但我們心知肚明這是一件

不容易的事情，能做的只能珍惜當下吧！我想未來當我回頭依舊會想起當初所做的瘋狂事情，一起旅遊的快樂，回憶起當初的燦爛笑容。最後一次的旅行亦象徵著我們交換旅程即將畫下休止符！

相信大家都有這樣的感覺，難忘的旅行完總會開始懷念，彷彿做了一場精彩的夢，夢醒了又回到現實世界，但我赫然間想到這趟旅行是場“夢中夢”想到兩個月後又要回到那片熟悉的土地、熟悉的語言世界、一切又要回到跟八個多月前一樣的生活環境，但我想最不一樣的事我學會了知足常樂，很多事情也許不是那麼如你所願，但我們可以換個想法找另一個出口，所看到的世界也有所不同。

上個月終於找到了在我們這個小鎮學法文又不會太貴的組織，因為是小鎮的關係所以資源少了許多，找了很久但始終沒找到，後來因緣際會下透過學校一位阿爾班尼亞的女孩得知了一個政府組織專門在輔導移民來法國的外籍人士，對他們來說是免費並且是“義務”的語言課程，不過我當然是要繳錢的啦哈哈！期間認識了許

多透過扶輪社認識不到的人，多半都是來自東歐或是非洲經濟比較落後的國家，因自己的國家有戰爭危險或著是不能再住在自己的土地而被迫來國外定居。第一天每個人都自我介紹，其實多半的國家我聽完隔天就忘了就算他們用地圖指給我我還是不知道那些國家的中文名稱，大部分都是巴爾幹半島上那些小國家或是非洲阿拉伯那類的。我聽完後心情其實是難過且同情的，不管是不是出於自願他們都要在一個語言文化差異很大的國家渡過他們“下半輩子”！這需要何等的勇氣才有辦法下這個決定離開屬於自己的土地家人朋友，又加上那些非洲人想要在法國找一份安穩的工作其實是很不容易的事，又加上語言的隔閡亦或者種族歧視…突然間回頭看看自己是多麼的幸福有愛我的家人朋友，並且可以生活在沒有戰爭的國家，又有機會去外面開開眼界、去遊玩認識世界各地的人。在扶輪社組織之下有轟家的照顧不愁吃穿也不用想怎麼掙錢，這個月偶然的遇見他們這群身處於較劣勢的狀況下，卻有著正面積極的態度，讓我省思了許多知道自己所擁有的，並且警惕自己要學習他們

不屈不撓正面的態度，好好珍惜身邊的人事物與剩下兩個月的寶貴交換生涯。 🇧🇪



▲ 生活剪影

▶ 我與我們學校一位阿爾班尼亞的女孩



扶輪青少年交換學生月報告書

文—土城中央社派遣學生吳冠臻

Month(月份)：2月份
Student's Name(學生姓名)：吳冠臻
Country(派遣國家)：台灣
District(派遣地區)：34903490
Sponsor Club(派遣社)：土城中央扶輪社
Host Club(接待社)：Rotary Club of Hyde Park
Present Address(地址)：30 Connelly drive Staatsburg, New York
12580 USA

Birthday Party

這是我第一次去參加朋友的生日派對，在美國16歲生日是一個非常重要的節日，大部分女孩們都會舉辦一像婚禮樣榮重的舞會，我非常幸運地被邀請去了這個超級華麗生日派對！

這也算是一半 dancing party，在吃完飯後我們就開始跳舞狂歡了，和朋友一起真的很開心。有些是在網球隊認識，有一些是當天才認識的，我覺得到這種派對還蠻好玩因為不只有樂趣還可以認識更多的新朋友，希望之後能夠常受邀去參加這種生日派對。

Chinese New Year

就在春節的這個禮拜，我其實還蠻想家人的，常就會想喔～今天是除夕ㄟ，不知道今天家人都吃些什麼，有沒回外婆家去玩……之類的，這真是一個特別容易讓人想家的節日阿！

我的第一個 home 家，為了我特地辦一個春節派對，在這個中我們一起準備春節料理年糕、水餃湯圓……，還邀請了我三個 home 家一起慶祝，我真的很感謝他們願意為我做這些，讓我今年的春節變得更加難忘，還有吃超飽的！！

Rotary weekend

這個月的扶輪社活動，我們去Goshen 高中，和他們學校的 interact club 交流，還有就是到Globe histroy和 socioate study的課堂上，和他們分享我的生活以及自己國家。

如果沒有經過這一次和其他高中生的交流，我還真的沒感覺到原來我的生活已經有了這麼大改變，似乎，一切都在不知覺中！

有些學生對我們非常的冷漠，問說會不想當交換也都不怎麼搭理，但是有些人就真的超熱情，問說在這一年中你是如何跟接待家庭相處，還有如何去適應一個完全不一樣的新環境？

我覺得 有時候說的是比做得來容易，不過這一次我覺得自己好像也說不出個所以然來，就是盡力付出，真心對待

吧！對於這半年自己怎麼走過的，好像也不是非常確切知道，當他們問起我這半年的經歷時，所有酸甜苦辣都浮現在腦中，有時遇到挫折也是往肚子裡吞，總喜歡分享快樂的我，當然只告訴他們所做過好玩事，對於自己剛到這裡時那份錯愕以及驚恐只是輕描淡寫地述說，但那回憶卻是深深地刻在我心底。



◀ Rotary weekend



▲ birthday party



▲ Chinese New Year



▲ Chinese New Year



▲ Rotary weekend



▲ 沙灘上滿滿都是人

扶輪青少年交換學生月報告書 是考驗，也是機會

文 | 花蓮新荷社派遣學生 王緒捷

Month(月份)：3

Student's Name(學生姓名)：王緒捷

Country(派遣國家)：台灣

District(派遣地區)：3490

Sponsor Club(派遣社)：花蓮新荷扶輪社

Host Club(接待社)：Peçarra Rotary Club

Present Address(地址)：

Avenida marechal castelo branco No.770 ap.500 Bairro Ilhotas - Rembrandt

續寫三月的經典活動---嘉年華，在巴西的嘉年華中，最盛大的地方就是里約熱內盧，眾所矚目的大遊行，得獎的隊伍會獲得鉅額的獎金。相較之下，在巴西其他地方的嘉年華就是一場狂歡的派對，有樂團演奏，forro是巴西特有的音

樂，是節奏輕快、男女相伴的一種舞蹈，在嘉年華的白天，大家醒來之後的下午，一堆人擁上海灘享受烈日、和冰涼海水。

3月15日星期六是我換到第二轟家的日子，這個新的轟家正是我剛到巴西的時候

會想要他們對我的形式，洗碗、洗燙衣服、煮菜樣樣自己來，我剛到巴西的時候雄心壯志，就是為了要準備做這些事情，可是一轟爸說家裡有請傭人就不要自己來，一轟媽說不敢冒著讓我把廚房炸掉的風險煮菜，剛開始很受挫壯志未酬，可是後來也習慣了，一直到現在突然換了個生活模式，要在安逸環境中再重新燃燒我的鬥志，實在是一大考驗阿，但是也是機會向他們證明台灣孩子是多麼獨立堅強和自主。

我在學校讀的是三年級，學校針對即將上大學的我們有辦一個學群演講，邀請了各種科系職業來做演講，其中最多人聽的就是醫學，這很稀鬆平常，醫學系在台灣也是第一志願，醫生是個多麼偉大的職業，但另外在台灣像教授老師等同樣有著令人尊敬的光環，轟媽說老師在巴西卻是被學生踐踏的職業，在聖保羅還曾有老師粗口而學生直接拿槍對準老師，在我的學校是沒有發生過這種事情，但是師生相處的方法相較於台灣真的很不一樣，她們抱老師、摸老師的大肚肚，摸老師禿禿的

頭，幫老師取綽號，跟對待朋友一樣，不只是老師，對所有的長輩幾乎都是如此。

最近常常一人獨自走在巴西的街頭上，所感受到的更是最直接的感觸，像是不時傳來的臭水或是廢氣排放味道，有趣的是經過的人們身上都是噴的香香的香水味，危險的公車駕駛是最讓我討厭的，我都已經走到路快一半了，一台公車轉彎不減速直接朝著我而來，實在是氣的讓人印象深刻。還記得上次轟媽帶我去市中心逛逛，在一旁的公園就看到一堆人圍繞在五六攤周圍坐在路邊，小木箱上面擺著各種款式品牌的手機、相機和電腦，轟媽說大家都知道這些手機是偷來的，而我的朋友就有兩次手機就在我的面前被人家偷走，我因此更不能容忍這種行為，而且警察也默許這種行為的發生，巴西的警察實在是讓人難過，轟媽說警察收賄在巴西很嚴重，毒品、犯罪行為等，只要塞錢給警察，很多事情都可以被當作沒有發生。

上次去參觀轟家的家族企業大工廠的時候了解越多事情的原理，開始會對生活周遭的事情產生興趣，變得更有信心。我在工廠看到如何把木頭變成衣櫃，如何用鐵線加上一堆化學原料縫織成一張床，如何將鋁料經過繁瑣的生產線和人工打理訂製成一個大貨櫃，如何將早上4點運來的700頭牛，在一天之內完全分解內臟、肉肢冷凍後再賣給各個賣場。其中



▲ 轟爸親戚們嘉年華，在海灘上聊天



▲巴西嘉年華



▲巴西嘉年華冠軍，其實每個都很漂亮

最令我印象深刻的是，當每頭牛隻一步步從外頭休息的柵欄中，慢慢地被一頭頭趕進工廠裡頭，在最後一道沖洗室門閘打開時，我能想像自己是身為他們中的一份子那樣的無助，眼前狹窄的倒V水泥小路，是這生命在這世界上留下的最後印象，我們平常吃牛排吃得很爽快，但是當真正站

到這場景面前時，卻又留下強大的衝擊，引起反思。

過了七個月了，語言能力確實有比起以前進步了，自我要求真的是一件很困難的事情，我家媽咪說：「雞蛋從外面打破是食物，從裡面破出則是生命。」小的時候，學什麼事情，我都覺得一定要去上課，有人教我才能學得會，所以讀書的時候都一直砸錢去補習，但是現在，當我自己獨立的時候，從最基本的洗衣服、做菜、曬衣服樣樣自己來的時候，我才會覺得很多事情「我為什麼不能？」這種反思都是來自於相信自己可以，只要願意，現在我可以很大聲的說我的葡萄牙文是自學的，全靠與同學不斷的對話，做做筆記，

以免忘記，而自己獨立完成一篇葡萄牙文的文章，更是會讓語言能力大增，但是即使知道該怎麼做，有很多時候還是會因為自己的惰性而荒廢。

我試著讓自己過得像在巴西一樣，來了這麼久常常提醒自己當初從曼谷轉機到聖保羅跟自己的對話，說如何要讓這些巴西人嘆為觀止我們身為臺灣的驕傲，最近在做一份介紹臺灣的簡報，心中最脆弱的

地方還是當自己在回顧歷史臺灣是多麼的強大，身為聯合國常任理事國之一，但是至今在外國人眼中的亞洲人，他們還是只認識日本、中國和韓國，希望經過每年這麼多批的臺灣交換學生帶給世界各地人們臺灣的好印象，期望當下次有人看到亞洲人的時候，會先想起，ㄟ？他是不是臺灣人？因為我有一個很好的朋友是臺灣人。



▲ 巴西的吊床是家家戶戶不可或缺的必備品



▲ 巴西的地都很遼闊



▲ 16歲轟妹開車載我們兜風



▲ 巴西的房子蓋得很簡樸



▲巴西的跳跳床是小孩子的天堂



▲和一轟家最後的合影



▲二轟爸很喜歡我做的蛋餅



▲和交換學生一起去扶輪社友家烤肉、玩水

扶輪青少年交換學生月報告書

年輕歲月的一段魔幻嘉年華

文一板橋西區社派遣學生 張章



Month(月份)：1-3月
Student's Name(學生姓名)：張章
Country(派遣國家)：台灣
District(派遣地區)：3490
Sponsor Club(派遣社)：板橋西區

January, 2014

旅行

1月是我交換生活的轉捩點，幾乎一整個月都在外旅行，為我的交換生活劃開分岔。1/4~1/12 -安排好行程，我在旅行前一周，提前到聖保羅遊玩。省掉住宿費用，在外靠朋友果真是對的！寄宿在余宗軒家，短短一周的自由行得來不易。得遵循扶輪社的規定、提早訂機票、和旅行社聯絡、互相轟家的溝通，樣樣都缺不得。通通辦妥後，1/4我便一個人拖著將陪我旅行一個月的行李箱，搭著熟悉的飛機，起程到聖保羅。

聖保羅，這巴西的經濟大城，總算讓我重拾地鐵的便利。雖然只是短暫的一周，但身為旅人的我，當然不能就這麼荒廢掉寶貴的時間與機會！很感謝余宗軒的轟家不但來機場載我、供我食住，他的轟媽還特地跟我討論聖保羅的行程，和我說既然只待一週，她一定盡可能帶我去任何我想去的地方。我們從網路上尋找了30個必去景點，除掉不可能及不想要的，在一週內達成了所有行程。到聖保羅著名的動物園、美術館、歷史教堂、自由街(Liberdade - 類似中國城，很多日本、中國、韓國當然包括台灣人在這裡開店做觀光客的生意，我在這享用了半年以來的第一杯珍珠奶綠，去了台灣餐廳吃牛肉麵、滷味，也去了台灣雜貨店，和來自台南的老闆娘好好抬槓了一番！)、25街、手工藝嬉皮市集等等，也感謝居住在聖保羅的台灣人抽空帶我們幾個小毛頭出遊，只差Escola de Samba(森巴舞學校)沒去成，很可惜沒機會進去一同狂舞森巴。

家喻戶曉的巴西Samba，每逢嘉年華時，就屬里約熱內盧和聖保羅最有名了！

森巴舞學校是彩排嘉年華森巴表演的地方。但別以為冠上學校之名，他們就得按部就班地坐在下方聽課，聽森巴的演變、學習森巴舞怎麼跳。Escola de Samba這所名為學校的地方，說穿了就是巴西人狂歡的派對場所，而每區都有屬於自己的森巴學校(隊伍)，每晚的彩排狂歡派對，就只為獲得嘉年華的勝利。Carnaval的最後一天將只有冠軍隊伍行進在大道！每年的嘉年華都在不同的時間，如同台灣的過年：我們以農曆計算，所以每年都在不同日期，嘉年華亦是如此。只是各地會有一兩天之差，前後也有Pre-carnaval也就是嘉年華前後都被繽紛的派對塞滿。而我當然不錯過巴西最大的盛典，今年嘉年華我將會在Salvador慶祝！期待3月報告吧！

1/13~2/4是為期23天的東北大旅行，也是我交換生活裡最期待的旅行！49個交換生，來自15個不同國家，我們一同遊遍10個東北城市。23天，我們不只做朋友，我們成為了家人。朝聖了好幾個巴西著名的海灘，像是Porto de Galinhas, Praia do Forte, Copacabana, Ipanema等等。就這樣一個月，幾乎每天都慵懶地躺在沙灘椅上，皮膚經過陽光的洗禮已成健康的小麥色。更習慣了巴西式的比基尼，件件都有自個兒的獨特呢！

故事

一個月的旅行，要玩就要玩得盡興！我們在每個城市待1~2.5天，接著就起程到下個地點，不像觀光客般匆忙。但玩得開心外，也吸收了更多巴西文化。不論是到Salvador巴西第一座城市，看了Bahia殖民文化遺留的歷史；或是到場館看精彩的Capoeira巴西戰鬥武術也是一種源自南非的舞蹈表演；又或是到Praia do forte看



海龜保育計畫。我們學習、我們聆聽、我們觀看，希望用我們的眼睛、耳朵，仔細地接納、摸透巴西文化的點點滴滴。一個旅行就有好多故事能說，更何況一年的交換，將是一段說不透的精彩！

這次東北旅行，當然也經過我地區的首都市Salvador，記憶的跑馬燈倒回去年8月聚會。景物依舊，人事已變 – 逛回熟悉的冰淇淋店，我已轉變為嶄新的自我，很喜歡也替自己高興！再次拜訪許願繩教堂(Ingreja do Bomfim)，去年的我，對交換的一年除了興奮外，情緒裡不免參雜著擔憂，擔心轟家、害怕語言。記得第一次見到Sidney時，天南地北的與眾不同，讓我糾結，光是待在同一個城市及學校都讓我備感壓力。然而如今我們卻如此要好，看來當初我以許願繩許下的願望都成真了呢！

旅行中印象深刻的是里約的Favela，也就是大家熟悉的「貧民窟」。被冠上貶義的名詞，這裡是經濟能力較弱勢居民的家。強者遷出，弱者遷入，很難有改善的

機會，更讓毒品、犯罪、暴力等問題層出不窮。8年前2005年 – 荷蘭藝術團體的計畫Favela Painting，利用創造力與想像力，希望社會能重新審視、重新檢討、重新標籤這裡。改變貧民窟的既定印象，將一個充滿黑色氣息的不乏之地添上活潑的色彩。其宗旨是希望能創造出一幅能鼓舞人心的巨大藝術，但這不是靠化妝技術來偽裝真正的面貌。生長在台灣的孩子很幸福，直到你正視這裡的生活環境，才知道世界上還有人這樣過生活，才知道珍惜的重要！

見識愈廣，人愈謙虛，就像飽和的稻穗會下垂。每次的旅行，都讓我學習及改進。不單單只是認識了更多朋友，人脈廣了，視野寬了，我的心也跟著淨化。

心靈

一回眸，交換生活也快一半了呢！一切都因有家人朋友的支持，才有今天的我。

記得爸爸總說人生「健康、平安、知足」就好！不抱怨不憎恨，人生很短，連



愛人都不夠了。6個月的時間，一步一腳印，我慢慢在蛻變。感謝支持我疼愛我的家人，和提供我交換機會的扶輪社，以及幫助過我的每個人。沒有大家，我不可能這麼勇敢。就算在遙遠的南半球也不用為我擔心，因為我很幸運有個愛我的轟家以及陪我笑陪我哭的朋友！

哲學家兼詩人的愛默生曾說：你失去的，會從其他方面得到補償；而你所得到的，也必須付出一些代價來換取。而媽媽則說「那到底是獲得還是失去先？算了，就好好享受平時的生活吧！」我的家庭就是如此平凡簡單，卻很幸福美滿。我敢大聲的說：我擁有世界上最棒的家庭！人生就短短一次，如同現場直播，不能倒帶。每個人都是第一次扮演角色，爸媽也是第一次當爸媽，想想剛出社會的菜鳥，在迎

面而來的現實壓力下，還要教育好孩子，是多麼困難的一件事。但他們做到了！我偉大的父母，除了工作之餘，他們把我照顧得很好！我開始擔心自己以後不會是個好媽媽了呢！

*小建議

2015世界年會將在巴西舉行，我認為扶輪社可以舉辦面試會議，讓交換生參與，當然前提以英文葡文能力為重，再者就是積極程度。倘若有葡文能力良好的外交小天使一同參與世界年會，我想將給台灣扶輪社帶來不錯的正面評價！

February, 2014 學校假期的交織

開學為2月劃開序幕，然而我的生活卻交錯著上學和度假。幾乎是一週學校一週

放假，2/20-2/21我和Sidney與轟爸一起出差，賺到海邊四日遊。而真正的嘉年華將在這週開始（因為嘉年華前後都有派對跟秀來做開場跟收心，所以才在前加上「真正的」），2/26-3/2我將在Salvador度過這一年一度的狂歡節！

這學期我和原本的同學一同升上高三，基於就讀於私立學校。相較於其他公立學校，Oficina(學校名)管理較嚴謹，課程內容也較照步驟進行。巴西教育對於出身於貧困家庭的孩子較不公平，雖說公立的教育讓他們不需花費半毛就能入學，但公立學校幾乎無制度可言。上課不照進度走，給予的資源也相對不足夠。巴西的孩子其實都很聰明，在自己喜愛的科目也有卓越的表現，但和台灣的共同點就是：教育方式抹煞了孩子的卓越，為了讓我們樣樣都精通。而留級率高不是沒道理，舉例來說：就連我就讀的私立學校，只要課堂老師沒來，就可提早放學；相同情況下，台灣的孩子則得留校自習。進度不按照單元進行，可能今天數學上第一單元，明天就跳到第十單元，要是和台灣一樣跳單元是因同樣的公式方法可互相應用就好，然而這兩單元的數學並沒任何一絲相關。

但升上高三，不論是老師或同學，從態度上就有明顯的轉變。原本每天跑派對的同學，現在上課都專注地直盯黑板，不再有人在上課夢周公。當然每個教育都有自己的優缺，我個人很喜歡巴西生動活潑的教學！這裡的老師就像朋友一樣，亦師亦友的關係，學習環境很融洽。而且巴西人愛開玩笑的個性，就算當了老師也不變，所以幾乎每堂課都充滿著歡笑。升上高三後，學校多了一門活動 – 每個月的第一個星期五，都要裝扮成不一樣的角色。比如

這次我們就以睡衣為主軸，這天全高三的人不只穿睡衣，還有的人連被毯娃娃枕頭都帶來了！當然也有男生穿著女人的性感睡衣就跑來上學啦！而巴西的教育善於鼓勵安慰孩子，而非斥責打擊。我認為是台灣教育值得學習深思的。

反觀台灣教育，請你們回頭想想孩子們的心態。我們被制服訂下階級，大人們的一個眼神、一個嘴角都無形傷害了我們。倘若你們工作時，也被以此辣騰騰的眼光掃射？說壓力是為了成長，但過沉重呢？壓倒駱駝的最後一根稻草，可能就是你放下的。

矛盾的點是，台灣想放鬆教育，因為怕孩子的壓力太大；而歐美卻想學習亞洲，鎖緊教條。教育不斷更新，不要只覺得只有台灣在紙上談兵，看看其他國家，你會發現台灣多美好！沒有百分之百的完美，但大家正努力在改變，媒體是要給予觀眾信心，而非打擊，讓台灣沉淪絕望。

醍醐灌頂的點醒

很開心也很感謝有機會參加轟爸公司(Módulo Rural)的企業訓練，2/20-2/21兩天的時間，點醒了我半年來的迷惘，也知道是時候丟掉頹廢的生活。

第一個活動是：CO LABOR AÇÃO團隊活動。三個字分別是合作、勞動、行動，而合在一起是共同合作的意思。我們這組分配到說明「CO合作」的重要。他們很會善用優勢，像是我個子小，他們就會盡量以此聯想適合的方式呈現 – 最後以換燈泡為主題，原本我一人不夠高沒辦法達成，最後大家將我舉起，「合作」達成了目標；他們不排擠外人，反而會盡力解釋說明，希望你能一同參與，願意接納



我的想法，一個18歲的小女孩的想法，甚至與我學習；他們想法保有童心並且不論訓練或會議都既生動又活潑，能想像音樂一下，每個主管都跟著起舞的畫面嗎？同樣穿著制服，他們在和諧的氣氛下達成共識；台灣的主管披上西裝，嚴肅緊張的會議，讓大家都想著落跑。

印象深刻並當頭喝棒把我打醒的活動是：探討自律、影響、回覆這向外擴的三個圈子。雖然上課的用詞都是艱澀的葡文專有名詞，但憑著熟悉的字去拼湊，並在課後向老師做回覆，舉一反三，讓我收穫超過待坐在台下。很開心老師跟所有的主管都很喜歡Sidney和我！仔細深思，其實生活上所有都以此三個圈再來往進行，構出人們之間的溝通進而改善進步。

最後一天是全體員工的會議，主管們把前兩天訓練討論歸納出的「我們的遠見」、「我的任務」以簡報分享給大家。Sidney和我受轟爸的委託，為了增加搞笑氣氛，我先上去用中文介紹，緊接著換

Sidney用英文。雖說台下的員工有聽沒有懂，卻鬧得全場笑嘻嘻，最後才換轟爸用葡文呈現給大家。

一個厲害的人，會幫助，而非盡力展現，然而我卻能向以上兩者都學習。經過這四天，我開始設立目標和排定時間表。半年過了，生活也該步入正軌。這個假期不只玩樂也學習，真是受益良多！一動筆就不小心將計畫排至回國後的暑假了！

語言和想法的進步

記起東北大旅時，教堂的解說居然有中文。比照6年前我到美國迪士尼時，都只有日文說明，反映了中文上升的趨勢。中國的崛起，中文成為國際語言只是時間上的問題。剛開始和Moritz、Sidney相處時，我不是很自在。因為歐美文化相似度很高，所以常常會有我不知道他們倆卻能聊上許久的話題。但放下傲慢的自我，釋出最童心的好奇，你會發現，在不知不覺中學習到很多不同的文化和視野。



先苦後甘 前半年努力學習語言，不要覺得6個月能掌握語言太快，你可以做得到因為很多交換生都做到了。其實當你的英文與葡文能力，在溝通上都沒問題時，你反而應該開心自己會中文，擁有自己的文化語言。**Sidney**就常說很羨慕我有秘密語言，而中文字的對他們來說根本是一種藝術設計！現在我真以此為榮！

每個國家的想法不同，沒絕對的是非對錯，只是大家的角度不同而已。亞洲起飛？領先開發的北歐不知道，巴西開發中國家卻知曉？去年旅行時，我才赫然發現，台灣和巴西的孩子對世界地理歷史都有很大的了解，也清楚時機變化。反倒來自波蘭丹麥的交換生，對亞洲仍舊陌生。然而我無法果斷地說對錯，說不定亞洲迅速起飛，但過幾十年又快速下降？只能做到互相學習優缺，讓這世界在地球轉動的同時，一同跟著腳步進步。

這趟旅行，我和**Sidney**談遍了所有話題。緣分，就像一對鑰匙與鎖，你碰到的

每個人每件事，都是老天特定送你的禮物，都會讓你學習和成長。個性和文化多麼不同的我們，沒想到想法卻這麼合得來！**Sidney**說我改變很多，現在是打從心裡笑，而非臉笑心不笑。原本沒把握的目標，我達成了：找回原本的自己，那個愛笑、勇敢的自己 – 這是我選擇巴西的原因之一，希望透過這裡的熱情，喚回原本的自我。蒲公英象徵的是希望是自由，我像是褪去束縛的種子，翱翔在巴西的天際。生活很美滿，有把我當自己女兒疼的轟家，在學校也有自己的朋友圈，還有最重要的**Sidney**和**Moritz**像家人般伴我走過喜怒哀樂！

身為交換生，我還有很大的進步空間，需要學會嘗試，擺脫長刺的外殼。每當大家問起台灣，我都會不厭其煩的解釋再解釋，不吝嗇給予，只希望能讓更多人認識我的國家。希望因為我，或許世界對於台灣的想法會有一點小小的改變。 🇧🇷

扶輪青少年交換學生月報告書

第五步, 意志. 迎接. 掌控

文 | 樹林芳園社派遣學生 徐培晏

Month(月份): 1月份

Student's Name(學生姓名): 徐培晏

Country(派遣國家): 台灣

District(派遣地區): 34903490

Sponsor Club(派遣社): 樹林芳園社

Present Address(地址): Kleingemuender Str.
47, Heidelberg, Germany

除夕夜後，在海德堡漫天燦爛的煙火下迎接2014的到來。這次的煙火非常的有趣，並不是一般煙火給人的一種藝術上的美感，反而是雜亂無章、或大或小、忽快忽慢的，因為煙火真正的幕後的主持者是我們-海德堡的市民。每年12月31日晚上民眾就會帶著自己事先買好的煙火並且到舊橋上或河畔邊，當教堂12點敲鐘時，就是大家該讓手中煙火升空的訊號。放完煙火後我爬上了一座橋上的雕像繼續欣賞其他人萬箭齊發的煙火，照亮了山坡上的古城堡，原本雜亂無章的煙火，成了我交換生涯永遠不會忘記的一塊拼圖，而這塊拼圖似乎還那麼有點美呢！於是我閉上了眼睛....。

人們說新年要有新希望，我希望今年我能抓住所有機會，而命運似乎又跟我的意志有搭上那麼一點點正向關係，我輾轉得知我擁有參加一個營隊的機會，The 2014 Sarajevo International Peace Camp。剛好2014年是第一次世界大戰的100週年，人們為此舉辦了一個4天3夜(6/6-6/9)的國際世界和平營。接到邀請函時，我要說我準備好了，緊張與猶豫是必然的，但最後在轟家的支持與鼓勵下，我決定邀請幾位朋友一起赴約。

對於一月的總結是，今年的德國不是個白色的德國，因為完全沒有下雪，心裡不免有點失落，但回頭想想，生命就是如此吧！每件事的發生都有它的原因，更是一份使人成長的禮物。雖然我無法看見照片中那白色的德國，但也因此我體驗了一個彩色的德國。

終於坐在雕像上，我張開了眼睛，看著眼前燦爛的煙火，陪著重要的人，惦念著在台灣是大家，我笑著迎接2014年。🇩🇪



▲ 生活剪影



▲ 生活剪影2



▲ 海德堡的煙火

3490地區全紀錄 感恩之心

感謝《總監月報》編輯團隊

總編輯

林麗華 PP Tina 樹林芳園社

副總編輯

王文邦 PP Carpenter 花蓮吉安社

林金塗 PP Apollo 宜蘭社

盧昱宏 S Max 板橋西區社

李昇穎 PP Sign 大漢溪社

陳美玲 Rtn Teresa 樹林芳園社

攝影總監

林子傑 DVS Wedding 三重北區社

執行編輯

張雅莉 Cindy



扶輪活動以年為周期，每到六月全體扶輪人心情都特別複雜。《總監月報》到了年度最後一期，Tina滿懷感恩之心。猶記得一年前地區秘書DS Speaker來電通知，要我擔任總編輯一職，基於扶輪人勇於服務的精神，只得接受挑戰。一路走來、兢兢業業，深怕未能適任這份工作，有虧大家的期待。

【報導與分享】是今年《總監月報》的主軸，它報導了3490地區活動動態，各社服務成果的分享，進而凝聚全地區扶輪人共同的價值觀，這也是這份刊物核心價值之所在。再次謝謝編輯團隊這一年來的努力，更要感謝所有投稿夥伴，有時因為版面限制，只得割愛或修改精實，未能如稿實登，尚請見諒。

感謝地區總監DG David 的授權，使編輯團隊得以充分揮灑，更要感謝編輯團隊們戮力付出，花蓮吉安社 PP Carpenter負責花蓮各社文稿及下標，宜蘭社 PP Apollo 負責宜蘭及基隆區之文稿及下標，大漢溪社 PP Sign 肩負第一、三、六分區。板橋西區社秘書 Max則負責第二、四、七分區及RI文告與總監心語，06-07與我搭擋服務的秘書 Teresa 更擔負了校稿及審編的繁複工作，攝影總監 三重北區社 PP Wedding總是提供完美的活動照片，執行編輯 Cindy 更是鉅細靡遺。團結力量大，我們的付出使《總監月報》充分發揮它的價值。🇧🇪

林麗華 Tina

出席紀錄 Attendance Record

國際扶輪3490地區 2014年4月份社員出席報告表

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2014/4/30	男社友	女社友	尊尊社友	寶眷社友	or loss	Meeting Held	rate
16378	三重社	San Chung	67	53	0	0	14	-1	3	86.50%
16379	三重東區社	San Chung East	61	39	0	0	22	0	5	86.62%
24255	蘆洲社	Lu Chou	61	44	0	0	17	0	4	85.00%
27805	三重北區社	Sanchung North	44	26	0	0	18	0	5	73.60%
28893	蘆洲重陽社	Lu Chou Chungyang	43	30	0	0	13	0	3	85.85%
51234	台北集賢社	Taipei County Ji Xian	32	20	3	6	3	0	3	74.00%
79351	蘆洲湧蓮社	Luchou Yonglian	34	0	22	4	8	0	4	76.25%
83705	3490地區網路社	Rotary E-Club of District 3490	60	37	11	0	12	0	4	73.60%
新北市第一分區		小計 Sub Total	402	249	36	10	107	-1	31	
16377	板橋社	Panchiao	140	92	0	0	48	0	4	87.50%
21940	板橋北區社	Panchiao North	78	57	0	0	21	0	2	90.00%
24607	板橋東區社	Panchiao East	104	53	0	0	51	0	2	85.00%
25163	板橋南區社	Panchiao South	65	48	0	0	17	0	5	90.50%
29345	板橋西區社	Panchiao West	53	44	0	0	9	3	2	92.00%
30768	板橋中區社	Panchiao Central	36	0	36	0	0	0	5	86.00%
83738	板橋群英社	Panchiao Elite	75	39	19	0	17	0	5	75.00%
新北市第二分區		小計 Sub Total	551	333	55	0	163	3	25	
16368	新莊社	Hsinchuang	40	21	5	4	10	-2	4	96.15%
25012	新泰社	Hsintay	66	39	0	0	27	0	3	97.57%
30766	新莊東區社	Hsinchuang East	81	41	0	0	40	0	5	98.63%
50923	新莊中央社	Hsinchuang Central	118	63	0	3	52	0	4	98.62%
51283	新莊南區社	Hsinchuang South	68	0	40	17	11	0	4	97.56%
85500	新北卓越社	New Taipei City Excellent	34	25	3	1	5	0	4	100.00%
新北市第三分區		小計 Sub Total	407	189	48	25	145	-2	24	
16380	樹林社	Shulin	100	53	0	0	47	0	3	88.70%
31674	鶯歌社	Ying Ko	37	24	0	13	0	0	4	72.88%
51236	樹林芳園社	Shulin Fangyuan	78	0	51	19	8	1	5	85.78%
62002	大漢溪社	Takoham River, Taipei County	69	43	0	0	26	0	4	80.00%
83072	新北市福利旺社	New Taipei City Fu Li Wan	19	6	13	0	0	1	4	80.00%
84950	新北市和平社	New Taipei City Peace	33	9	24	0	0	-9	3	72.00%
新北市第四分區		小計 Sub Total	336	135	88	32	81	-7	23	
26058	三重中央社	Sanchung Central	92	48	0	0	44	0	4	75.50%
26817	三重南區社	Sanchung South, Taipei	56	0	36	20	0	0	4	90.07%
50811	三重三陽社	Sanchung Sanyang	131	71	0	0	60	0	4	90.00%
51124	三重南欣社	Sanchung Nan Shin	42	0	28	9	5	0	4	91.60%
53716	三重千禧社	Sanchung Chianshi, Taipei	65	0	38	24	3	0	5	84.21%
81861	三重泰安社	Sanchung Tai-An	32	21	0	0	11	-1	4	90.00%
83744	三重百福社	Sanchung Bai-Fu	20	1	15	3	1	0	2	75.00%
新北市第五分區		小計 Sub Total	438	141	117	56	124	-1	27	

出席紀錄

Attendance Record

扶輪社 ID	社名 Clubs		社員人數					增減數	例會次數	出席率%
			Total Membership					Net gain	Number of	Attendance
			2014/4/30	男社友	女社友	尊眷社友	實眷社友	or loss	Meeting Held	rate
24676	林口社	Lin Kou	100	52	0	0	48	1	3	86.66%
30769	五股社	Wu Ku	114	72	0	0	42	0	5	81.68%
50940	五工社	Wu Kung	106	83	0	0	23	0	5	80.00%
52173	泰山社	Taishan, Taipei	46	32	0	0	14	2	4	79.90%
68019	五股金鐘社	Wu Ku Jin Jong	32	32	0	0	0	0	3	71.40%
78551	新北市百合社	New Taipei City Lily	45	0	33	8	4	0	3	73.00%
81862	頭前社	Toucian	56	38	0	0	18	0	5	70.00%
83864	新北市新世代社	New Taipei City New Generations	33	15	5	3	10	0	3	83.33%
新北市第六分區 小計 Sub Total			532	324	38	11	159	3	31	
21063	土城社	Tucheng	82	61	0	0	21	-1	5	89.00%
50174	土城中央社	Tucheng Central	145	75	0	0	70	2	3	75.00%
51288	三峽社	San Hsia	94	50	0	0	44	0	3	85.00%
64817	土城山櫻社	Tucheng Sanyin, Taipei County	64	0	48	12	4	-2	5	80.00%
新北市第七分區 小計 Sub Total			385	186	48	12	139	-1	16	
16372	基隆社	Keelung	61	35	3	0	23	0	5	64.44%
16374	基隆南區社	Keelung South	45	25	0	0	20	20	2	75.00%
16373	基隆東區社	Keelung East	65	35	2	0	28	3	3	74.15%
16375	基隆東南社	Keelung Southeast	48	36	0	0	12	0	5	82.00%
28506	基隆西北社	Keelung Northwest	43	30	0	0	13	0	4	85.00%
51281	基隆中區社	Keelung Central	46	24	0	0	22	0	4	83.33%
基隆分區 小計 Sub Total			308	185	5	0	118	23	23	
16371	宜蘭社	Ilan	85	50	0	0	35	0	4	80.00%
16359	礁溪社	Chiao-His	55	26	3	2	24	0	4	92.28%
16403	頭城社	Toucheng	21	14	7	0	0	4	5	79.40%
22168	宜蘭西區社	Ilan West	41	30	1	0	10	0	4	92.00%
27665	宜蘭東區社	Ilan East	40	23	7	2	8	0	5	85.10%
29288	宜蘭南區社	I-lan South	46	30	0	0	16	0	4	91.00%
宜蘭縣第一分區 小計 Sub Total			288	173	18	4	93	4	26	
16376	羅東社	Lotung	64	37	5	2	20	1	5	89.33%
16381	蘇澳社	Suao	108	73	0	0	35	0	5	95.58%
23630	羅東東區社	Lotung East	39	28	0	0	11	0	4	83.34%
27244	羅東西區社	Lotung West	85	40	15	7	23	3	5	85.88%
29382	羅東中區社	Lo-Tung Central	59	42	2	0	15	-2	4	73.91%
宜蘭縣第二分區 小計 Sub Total			355	220	22	9	104	2	23	
16422	花蓮社	Hualien	61	45	0	0	16	0	3	79.49%
16411	吉安社	Chian	67	50	0	0	17	0	5	82.27%
26398	花蓮東南社	Hualien Southeast	32	22	0	0	10	0	4	88.60%
30745	花蓮新荷社	New Hualien	57	15	25	11	6	0	4	78.54%
花蓮縣第一分區 小計 Sub Total			217	132	25	11	49	0	16	
16482	玉里社	Yuli	32	28	4	0	0	0	4	80.25%
16424	花蓮港區社	Hualien Harbour	100	52	0	0	48	1	4	78.60%
16423	花蓮中區社	Hualien Central	64	42	0	0	22	0	4	78.25%
26513	花蓮美侖山社	Hualien Mei Lung Shan	23	16	6	0	1	2	2	81.00%
28516	花蓮華東社	Hualien Hua-Tung	49	36	0	0	13	1	5	83.29%
花蓮縣第二分區 小計 Sub Total			268	174	10	0	84	4	19	
合計 Total			4,487	2,441	510	170	1,366	27	284	0

《總監月報》

稿約

這是所有國際扶輪3490地區的園地，
需要您的豐富閱覽與精彩活動，
您的書寫和攝影，誠邀大家同分享。

特別規劃幾個單元，歡迎各位夥伴踴躍投稿

- 一、**封面報導**：地區大型活動之心得與照片。
- 二、**地區與分區活動**：各分區及各社活動報導，如每月扶輪服務、聯誼、訓練等影像，或是各社在扶輪生活中具有特別影像意義者，請投稿者附1~2張圖片（高解析），加上150字內之文章。
- 三、**活動預告**：總社、地區、分區、各社次月重大活動，想藉此和地區各社分享者。
- 四、**各社分享**：參與扶輪、實踐扶輪，經歷扶輪的心得分享。歡迎各分區及各社，邀請各領域達人，分享、紀錄、採集，不同專業在各領域的專業及生活品味，或對新進社友進行邀稿、專訪報導。

◎ 每月10日出刊，前一月底25日截止收稿（截稿日期暫定）。

◎ 圖文稿件：1頁約800字，提供1張圖/字數約需500字、提供2張圖/字數約需300字

◎ 露出訊息，只有圖片者，請在50字（內）說明，圖片請以jpg檔為格式、解析度1MG以上。

◎ 注意事項：

1. 準時出刊，逾期則延期處理，感謝您的合作。
2. 稿件編輯處有取捨與刪改編輯權，同一服務活動請勿重複投稿。
3. 稿件請註明姓名、身份（社友、寶眷或執秘）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（請附說明）、電話，本月刊投稿恕無稿費。

來稿請寄：

《總監月報》專屬E-mail：ri3490.gov1415@gmail.com

或洽 執行編輯--總監辦事處，執行秘書 范雅雯

電話：02-8965-1889



THIS IS A TREE THAT WAS NEVER CHOPPED DOWN

TO MAKE A CRUTCH THAT WAS NEVER NEEDED

BY A CHILD WHO NEVER GOT POLIO

BECAUSE VACCINE WAS NEVER IN SHORT SUPPLY

THANKS TO PEOPLE WHOSE COMPASSION WASN'T EITHER.



請幫助扶輪讓世界永遠擺脫小兒麻痺。感謝自美國比爾和梅林達·蓋茨基金會的獎助金，您的捐款將使我們加倍努力。

終結小兒麻痺
學習如何幫助就在
rotary.org/endpolio



人道行動
國際扶輪3490地區
www.rid3490.org.tw